



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
15 August 2016
Russian
Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года**

Шестьдесят четвертая сессия

Женева, 12–13 октября 2016 года

Пункт 3 b) i) предварительной повестки дня

Деятельность и административные функции

Исполнительного совета МДП:

**Административные функции Исполнительного
совета МДП и секретариата МДП –**

Доклад о состоянии счетов за 2015 год

**Утверждение окончательного финансового отчета
за 2015 год**

Резюме

Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года, который предусматривает, что Исполнительный совет МДП (ИСМДП) "отчитывается о своей деятельности перед Административным комитетом не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета".

1. Общий бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП на 2015 год, включая вспомогательное обслуживание программы (13% от общего бюджета), составили 1 635 110 долл. США (т.е., смета расходов 1 447 000 долл. США плюс 13 % вспомогательного обслуживания программы 188 110 долл. США) (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/13).

2. Окончательный финансовый отчет за 2015 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций, был передан в секретариат МДП 2 августа 2016 года.

3. Согласно этому окончательному финансовому отчету, оперативные расходы ИСМДП и секретариата МДП в 2015 году составили 1 077 102 долл. США, а расходы на вспомогательное обслуживание программы (13% от суммы оперативных расходов) – 139 975 долл. США, причем итоговая сумма достигла 1 217 077 долл. США. Остаток за 2015 год составляет 418 033 долл. США (см. нижеследующую таблицу).

Таблица 1

Окончательный финансовый отчет за 2015 год

Целевой фонд для технического сотрудничества на местах

"Международные дорожные перевозки – МДП"

Счет № E211-ECE-TN-213 (M1-32ECE-000062)

<i>Статья расходов</i>	<i>Бюджет 2015 года долл. США (1)</i>	<i>Расходы по состоянию на 31 декабря 2015 года долл. США (2)</i>	<i>Остаток по состоянию на 31 декабря 2015 года долл. США (3) = (1)–(2)</i>
Персонал для проекта	1 004 500	740 531	263 969
Административный вспомогательный персонал	275 000	257 462	17 538
Услуги и путевые расходы консультантов	30 000	9 494	20 506
Путевые расходы на служебные поездки	50 000	42 331	7 669
Командировочные экспертов	30 000	14 526	15 474
Обучение персонала	10 000	-	10 000
Автоматизация делопроизводства и офисное оборудование	12 000	-	12 000
Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования	2 000	-	2 000
Услуги внешних подрядчиков	25 000	7 722	17 278
Общие оперативные расходы	8 500	5 036	3 464
Всего	1 447 000	1 077 102	369 898
Вспомогательное обслуживание программы (приблизительно 13% от общей суммы)	188 110	139 975	48 135
Итого	1 635 110	1 217 077	418 033

4. В приведенной ниже краткой таблице представлена балансовая ведомость по состоянию на 31 декабря 2015 года.

Таблица 2

Балансовая ведомость по состоянию на 31 декабря 2015 года

Целевой фонд для технического сотрудничества на местах

"Международные дорожные перевозки – МДП"

Счет № E211-ECE-TN-213 (M1-32ECE-000062)

	<i>Валюта</i>	<i>долл. США</i>
Свободный остаток по состоянию на 31 декабря 2014 года		1 110 722
Резерв на случай досрочного прекращения действия соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ		305 000
Фактический остаток средств на 31 декабря 2014 ¹		1 415 722
Взнос в счет 2015 года, полученный в 2014 году (перечислен МСАТ 14/11/2014 года)		1 132 822
Общая сумма остатка и свободных резервов по состоянию на 31 декабря 2014 года		2 548 544
Минус: оперативные расходы за 2015 год	1 077 102	
Минус: вспомогательное обслуживание программы за 2015 год	<u>139 975</u>	
Минус: общие расходы за 2015 год		1 217 077
Плюс:		
Взнос за 2014 год, полученный в 2015 году (перечислен МСАТ 13/03/2015 года)	12 523	
Поступления по процентам и прочие поступления за 2015 год	<u>10 695</u>	
Плюс: общий взнос / доход, полученный в 2015 году ²		23 218
Фактический остаток средств по состоянию на 31 декабря 2015 года³		1 354 685

¹ См. документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/15

² Исключая взнос 2016 года, полученный в 2015 году.

³ Включая: средства, зарезервированные на случай досрочного прекращения действия соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ; средства, зарезервированные для покрытия расходов на выплаты сотрудникам в связи с прекращением службы и подъемных пособий, и операционный резервный фонд, который переносится из года в год. Исключая взнос 2016 года, полученный в 2015 году.